

Оновлена порада  
від 2023 року

# Допоможіть захистити себе

**Необхідний посібник з вакцинації проти  
вірусу папіломи людини ВПЛ для підлітків  
у віці від 12 до 13 років**



Public Health  
Agency

# Необхідний посібник з вакцинації проти ВПЛ для підлітків у віці від 12 до 13 років

Ця листівка про вакцинацію (ін'єкцію), яка захистить вас від раку, пов'язаного з ВПЛ.

З 2008 року вакцина проти ВПЛ пропонується всім 12-13-річним дівчатам у 9 - 10-тих класах. З вересня 2019 року таким же чином вакцина пропонується і хлопчикам. Очевидні докази показали, що вакцина проти ВПЛ допомагає захистити всіх молодих людей від раку, пов'язаного з ВПЛ.

Вакцина проти ВПЛ допомагає захистити вас від раку, який може бути викликаний ВПЛ, таких як:

- до 90% раку шийки матки (у жінок);
- деякі види раку ротової порожнини і горла;
- деякі види раку ануса і статевих органів.

Вакцина також захистить вас від двох типів ВПЛ, які викликають більшість випадків генітальних бородавок. Вакцина не захистить вас від будь-яких інших інфекцій, що передаються статевим шляхом, і не попередить вагітності.

## ВПЛ і як він поширюється

Інфекція вірусу папіломи людини (ВПЛ) дуже поширена, причому до половини населення інфіковані ВПЛ деякий час у своєму житті. Ви можете заразитися ним через інтимний сексуальний контакт з іншою людиною, у якої вже є вірус.

Існує понад 100 типів ВПЛ, але відомо, що тільки 13 з них викликають рак. Зазвичай немає симптомів, тому багато хто не усвідомлює, що вони інфіковані. У більшості випадків вірус не викликає рак, тому що він вбивається імунною системою організму, але не завжди - деякі інфекції зберігаються і призводять до раку або генітальних бородавок - ось чому вакцина настільки важлива.

## Вакцина проти ВПЛ

Вакцина проти ВПЛ використовується в 121 країні, і понад 80 мільйонів людей отримали вакцину у всьому світі.

Вакцина вже має серйозний вплив на інфекції ВПЛ у Великобританії, Австралії та Данії. З часом очікується, що вакцина буде рятувати сотні життів щороку.

Найкраще зробити щеплення, перш ніж починати сексуальні стосунки. Однак, якщо ви вже сексуально активні, все одно важливо отримати вакцину. Рекомендується зробити щеплення у віці від 12 до 13 років, щоб захиститися якомога раніше.



## Проведення вакцинації

У попередні роки молодим людям були потрібні дві ін'єкції вакцини. Однак Об'єднаний комітет з вакцинації та імунізації (JCVI) розглянув наукові дані про дози вакцинації проти ВПЛ. В даний час є переконливі докази того, що одна доза вакцини забезпечує такий же захист, як і дві дози. З 1 вересня 2023 року всім молодим людям у Північній Ірландії, які мають на це право, буде запропонована одна доза вакцини проти ВПЛ. Молоді люди, які вже отримали одну дозу, тепер вважаються повністю вакцинованими і не потребують другої дози вакцини проти ВПЛ.

Шкільні медсестри з вашого місцевого Фонду охорони здоров'я та соціальної допомоги (HSCT) організує для вас вакцинацію в 9-му класі у школі. Якщо ви пропустите вакцину в 9 класі, шкільна медсестра запропонує її знову під час наступного візиту до школи. Медсестра зробить вам щеплення у верхню частину руки.

Якщо ви страждаєте від астми, екземи, сінної лихоманки або іншої алергії, ви все одно можете отримати вакцину. Якщо у вас є які-небудь побоювання з цього приводу, поговоріть з медсестрою перед тим, як робити щеплення.



## Побічні ефекти

Побічні ефекти від щеплення досить легкі – зазвичай просто хворобливість, набряк і почервоніння в руці, які незабаром стираються. Інші менш поширені побічні ефекти можуть включати головний біль, нудоту, запаморочення та/або легке підвищення температури.

Дуже рідко у деяких людей виникає реакція незабаром після ін'єкції, як висип. Медсестра буде знати як це лікувати. Це не привід уникати щеплень.

Важкі алергічні реакції зустрічаються дуже рідко, і медсестер навчають боротися з ними. Люди повністю одужують при лікуванні, як правило, протягом декількох годин.

Вакцина відповідає суворим стандартам безпеки, необхідним для її використання у Великобританії та інших європейських країнах.

Мільйони щеплень вже були зроблені у Великобританії та по всьому світу. Як і у випадку з усіма вакцинами, повідомлення про побічні ефекти ретельно контролюються і переглядаються.

Якщо ви відчуваєте будь-які підозрювані побічні ефекти вакцини, ви можете повідомити про це на веб-сайті Yellow Card або зателефонувавши за номером 0800 731 6789 (з 9:00 до 17:00 з понеділка по п'ятницю) або завантаживши додаток Yellow Card.

[www.mhra.gov.uk/yellowcard](http://www.mhra.gov.uk/yellowcard)

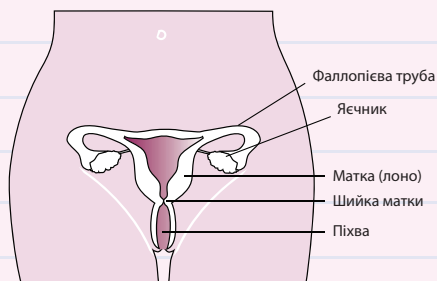


## Обстеження жінок на рак шийки матки

Вакцина захищає від дев'яти типів ВПЛ, включаючи типи 16 і 18, які викликають більшість випадків раку шийки матки (до 90%).

Рак шийки матки виникає в шийці матки (вхід в утробу - див. схему нижче). Рак шийки матки може бути дуже серйозним, і близько 20 жінок помирають від нього в Північній Ірландії щороку.

Вакцина не захищає вас від усіх інших видів ВПЛ, тому дівчатам все одно потрібно буде пройти обстеження шийки матки (тест мазка) на запрошення (у віці 25 років).



## Інші види раку

В даний час не існує програм скринінгу інших видів раку, пов'язаних з ВПЛ. Якщо ви турбуєтеся про будь-які симптоми, зверніться до свого лікаря.

## Пропустили прийом?

Не хвилюйтеся, вас або знову побачать у школі, або шкільна медсестра HSCT зв'яжеться з вашими батьками, щоб домовитися про іншу зустріч.

## Надання згоди

Вам буде надано форму згоди, яку один з ваших батьків повинен підписати, даючи дозвіл на вакцинацію. Важливо, щоб ви повернули підписану форму своїй шкільній медсестрі до того, як надійде ваша черга на щеплення.

Якщо ваші батьки не впевнені, що вам треба зробити щеплення, ви все одно повинні повернути форму і поговорити зі своєю шкільною медсестрою або сімейним лікарем. Вакцинація зараз набагато років знизить ризик захворіти на рак, пов'язаний з ВПЛ.

## Більше інформації

Ваші батьки отримають буклет із запитаннями та відповідями, який містить більш детальну інформацію про надання згоди та інші теми, висвітлені в цій брошурі. Цю інформацію також можна завантажити з сайту [pha.site/hpv](http://pha.site/hpv)

Щоб отримати брошуру або відповіді на запитання іншою мовою, відвідайте [pha.site/hpv](http://pha.site/hpv) або попросіть шкільну медсестру роздрукувати вам копію.





Для отримання додаткової інформації див. [pha.site/hpv](http://pha.site/hpv)



**Public Health  
Agency**

**Public Health Agency**

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:



**You Tube**